

新编日语

第二册

同步辅导与练习

2

总主编 池建新
编著 汪平
日文审订 熊谷由纪
许蓓蓓
岛本雅文

(修订本)

紧扣教材 精细讲解
例句丰富 学以致用
练习精当 考测结合
总结辅导 全面提升



东南大学出版社
SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

《新编日语》(修订本)
同步辅导与练习
(第二册)

总主编 池建新
编 著 汪 平 许蓓蓓
日文审订 熊谷由纪 岛本雅文

东南大学出版社
· 南京 ·

图书在版编目(CIP)数据

《新编日语》(修订本)同步辅导与练习.第2册/汪平,
许蓓蓓编著.一南京:东南大学出版社,2014.4

ISBN 978-7-5641-4813-3

I. ①新… II. ①汪… ②许… III. ①日语—高
等学校—教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 058643 号

《新编日语》(修订本)同步辅导与练习(第二册)

编 著	汪 平等	责任编辑	刘 坚
电 话	(025)83793329/83790577(传真)	电子邮件	liu-jian@seu.edu.cn
出版发行	东南大学出版社	出 版 人	江建中
地 址	南京市四牌楼2号	邮 编	210096
销售电话	(025)83793191/83794561/83794174/83794121/83795801/83792174 83795802/57711295(传真)		
网 址	http://www.seupress.com	电子邮件	press@seupress.com
经 销	全国各地新华书店	印 刷	南京新洲印刷厂
开 本	850mm×1168mm 1/32	印 张	15.875
字 数	457千字	印 数	1-4000册
版 次	2014年5月第1版第1次印刷		
书 号	ISBN 978-7-5641-4813-3		
定 价	32.00元		

* 未经许可,本书内文字不得以任何方式转载、演绎,违者必究。

* 东大版图书,如有印装错误,可直接向发行部调换,电话:025-83791830。

前 言

国内高等院校日语专业广泛使用的《新编日语》教材作为教育部认可的一套国家级规划日语专业用书,由于语法解说系统、清晰,专业学习者容易接受,又很适合在校生的学时安排、便于教与学,多年来一直作为国内众多大学日语专业基础教育部分的指定精读教材在使用。如今随着其修订本的出版,诚如作者所言,相信这套教材会更具有时代气息,焕发出新的光彩。本套丛书作为《新编日语(1—4册)》(修订本)的同步辅导用书,既可为日语教师提供教学参考素材,起到抛砖引玉的作用;又可帮助学生同步学习与随堂测试,起到指点迷津的效果。

这套《〈新编日语〉修订本同步辅导与练习(1—4册)》是编写者结合《新编日语》(修订本)教材、各种教辅以及原《新编日语》各种版本教辅的实际情况,扬长避短,并在征求、吸纳了各种意见后,由从事日语教学多年、不断总结教学经验的资深教师编著而成。本套丛书作为《新编日语》(修订本)的教学辅导用书,遵循日语语言习得规律,紧密结合教材并按教材顺序加以编排、总结后集结成册,本书为第二册。结构上具体每课包括:本课学前重点提示;课文翻译;重点词汇解析;语法句型详解;前文、会话、读解文难点注释;随堂自测练习及答案;教材练习参考答案等。内容紧紧围绕教材,由浅入深、重点突出、编排合理,具有概括性、典型性。尤其值得一提的是,本套丛书的编者能从学习者的立场,对修订本中的内容进行了深入的剖析和讲解,使得这套丛书不仅仅限于“教辅”层次,还具有一定的专业学术水平。可以说本套教辅内容丰富充实,编排比较合理得当,练习由浅入深,环环相扣。相信不同层次的教育者和学习者一定能从中汲取各自所需的精华和养分。

此外,本书还附有本书中学的基本句型时态对照总结、简体和敬体对照总结、多种用言活用总结、各种助动词活用总结等等,以帮助学

习者备查。可以说,本书既可以为教材同步学习辅导用书,也可作为必备工具书供一般日语学习者使用。

本书所附的随堂自测练习,按照日语能力测试题型及水平要求设置,练习均精选自日本国内有关权威出版物,对于老师教学和学习者自学、提升学习者语言能力有很大的帮助。

在该丛书的编写过程中,得到了日本日语教育界友人熊谷由纪女士、岛本雅文先生以及南京大学外国语学院彭曦副教授、南京三江学院揭侠教授、南京国际关系学院周浩副教授、东南大学外国语学院刘克华副院长、南京师范大学林敏洁教授、南京航空航天大学日语系窦硕华副教授、南京信息工程大学孙继强副教授等南京日语界同仁的热情支持和宝贵的建议,在此一并表示衷心的感谢!

最后,本套丛书能够在短时间内以崭新的面貌面世,离不开东南大学出版社副编审刘坚博士的支持,借此表示由衷的感谢!同时还感谢为这套丛书的顺利编写默默收集和整理材料的梁清秋、高玲玲、吴凯、王志宇、吕筱、周宇、刘逍、李萌、李正楠、靳晓宁、司马智星、陈丹、吴祈萱、秦瑾、彭敏等人。

由于我们的水平有限和时间仓促,本套丛书中难免还有错误和不妥之处,恳请每位读者及日语教育界同仁批评指正。

编著者


2014年元月

目 录

第一課	新学期	1
第二課	春のバーゲン	24
第三課	病気	48
第四課	ご馳走	75
第五課	テープレコーダー	98
第六課	地下鉄に乗る	118
第七課	誕生日	143
第八課	日本語と中国語	166
第九課	体験を話す	188
第十課	メーデー	212
第十一課	読書のレポート	231
第十二課	日本語の授業	254
第十三課	敬語	277
第十四課	日本の先生を迎える	300
第十五課	会社での実習	322
第十六課	東京見物	338
第十七課	工場見学	361
第十八課	家庭訪問	383
第十九課	歌舞伎と相撲	407
第二十課	日本訪問の印象	427
	随堂自测练习参考答案	447
	教材练习参考答案	458
	引用·参考文献	499

第一課

新学期


 本课学前重点提示
 

- ① 用言中顿的用法及意义。
- ② 理解和掌握关于动词“体”的概念,存续体「…である」和彻底完成体「…てしまう」的用法。
- ③ 添意形式体言「まま」的用法。
- ④ 表示推断的比况助动词「ようだ」的用法。
- ⑤ 逆态接续助词「けれども」和副助词「ずつ」的用法。
- ⑥ 「…ように」或「…なく」加「なる」表示状态、行为发生变化的句型。

 课文翻译
 

 前文
 

寒假结束了,新学期就要开始了。

今天有空,所以小王拜访了留学生山崎。山崎是一位非常热情的人,朋友来的时候,他总是预先把房间打扫干净,买好糖果糕点。他的房间十分宽敞,在架子上摆着家里人的照片,餐具柜里放有朋友在他生日送的酒杯套装。墙上贴着用于学习地理的中国地图。

由于是久别重逢,所以两个人一起愉快地吃了饭。小王手一滑,打碎了一个杯子,但幸好没有受伤。

会话

(在留学生宿舍)

王: (摁门铃……)有人在吗?

山崎:是谁呀?

李:我是小王。

山崎:哦,小王,欢迎,请进。

李:打搅了。可以穿着鞋进来吗?

山崎:可以,没关系。

王:山崎,好久不见了,你好吗?

山崎:噢,托你的福,我很好,小王你呢。

王:我也很好。寒假怎么样?

山崎:坐高速列车去了趟北京。很愉快。新学期就要开始了,又要忙起来了。

王:是啊,你做了新学期的准备了吗?

山崎:嗯,把教科书的学习内容预习了一点。

王:山崎你真是个名副其实的学习家啊!明天在留学生中心好像有会议。

山崎:是吗,做了哪些准备了呢。

王:在中心的入口处立有个布告板,会议室里排列着好多椅子。另外,讲坛上方设好了一个大桌子。

山崎:是么,布告板上写着什么。

王:记不太清楚了,好像内容有点长。

山崎:是么,等会儿打电话问问。

王:对了,你的房间打扫的真干净啊。

山崎:今天是特意认真打扫的。平时可没这么认真。

王:那真是过意不去。朋友来的时候,总是这么收拾的吗?

山崎:是的,总是预先打扫一下,在桌上摆好花,另外,预先烧好开

水,买好糖果点心等。

王: 是么。架子上摆着的是什么照片?

山崎:那是我家里人的照片。

王: 餐具柜里放着的酒杯套装是中国货吗?

山崎:是的,是我生日时朋友送的。

王: 贴在墙上的是中国地图吧。

山崎:是的,这是为了学习中国地理而贴的。

王: 排列在书架上的书是什么书?

山崎:哪本书?

王: 那本书。

山崎:哦,那本书,那本是中国的现代小说。

王: 是么。最近,你在读中国小说吗?

山崎:是的,为了写论文,正在一点一点地读小说。

王: 已经读完了吗?

山崎:没有,这本小说稍有点长,而且名字有点难记,读着读着,谁是谁都分不清楚了。

王: 我知道一个好办法。先把小说里出现的姓名写下来,一边读一边对照着查谁是谁。这样的话,一定会明白的。

山崎:这是个好主意啊。我也试试看吧。那么,快到时间了,准备吃饭吧。

李: 噯,怎么准备好呢?

山崎:先把椅子摆好。然后把碟子、杯子、筷子摆好。

李: 哟,对不起。

山崎:怎么啦?

李: 我把杯子打碎了。

山崎:怎么了?

李: 手滑了一下。

山崎:手没受伤吧?

李: 不要紧,别担心。

山崎:那么,让我们一起高高兴兴地吃饭吧。

李: 电视机那样开着行吗?

山崎:行,这后面马上是新闻节目,所以暂时让它开着吧。

读解文

访问本间

久别之后,这次我又拜访了留学生本间。在拜访之前,我先给他打了一个电话。留学生宿舍在大学附近。在他房间的阳台上放着许多花盆,所以我一下子就找到了。

本间的房间有两个。一个房间里放着桌子、椅子、柜子等。柜子里放着餐具。窗上挂着窗帘。现在窗户关着。天气好的日子可以从窗户看到市内的电视塔。

另一个房间里,放着床以及书架等。书架上摆着很多书,主要是中国的政治、经济、历史方面的书,但也有一些小说。桌子上全是笔以及稿纸。

本间好像正在写研究报告。我说:“不要紧吗?你还是先学习为好,今天我就马上回去吧。”可是,本间挽留我说:“没关系,已经差不多写好了。”之后,本间津津有味地谈起他的学习情况和留学生活。

重点词汇解析

1. 始まる(自動詞)对应的还有他动词:始める

- 授業が始まる/ 开始上课
- 新学期が始まる/ 新学期开始
- 会議が始まる/ 会议将开始

2. 暇(名、形动)

- 暇をつぶす/ 消磨时间
- 暇がある/ 有空
- 暇をかける/ 花时间
- 暇がかかる/ 费时间

3. お菓子(名)。

いろいろなお菓子:

- ビスケット/ 饼干
- クッキー/ 小甜饼干
- カステラ/ 蛋糕; 糕点
- せんべい/ 脆饼干
- ドーナツ/ 炸甜面圈儿

4. 棚(名)

- ① (つる性の植物をはわせるために、作ったもの)棚,架
 - 葡萄棚/ 葡萄架
 - ふじ棚/ 藤萝架
- ② (ものをのせるため、板を横にわたしたもの)隔板,架子
 - 彼の部屋の棚には本やレコードが置いてある。/ 他房间的架子上放着书和唱片。

関連表現:

- 本棚/ 书架
- 棚からぼたもち/ 福自天降
- 棚に上げる/ 置之不理; 束之高阁

5. 置く(他五)

- ① 放、搁; 安置、置于
 - 荷物をここに置いてください。/ 请把行李放这里。
 - ピアノを置く場所がない。/ 没有放钢琴的地方。
- ② 设置, 设立
 - 会社は東京に支社を置いた。/ 公司在东京设立了分公司。
- ③ 作补助动词、表示事先做某种准备
 - わたしは友達が来る前に、部屋を掃除しておいた。/ 朋友来之前, 我事先打扫了房间。
- ④ 作补助动词、保持某种动作或状态
 - 電気を消さないで、つけておいてください。/ 灯别关, 请开着。

6. 貼る(他五)贴、粘、糊

○ 封筒に切手を貼った。/ 在信封上贴了邮票。

7. 久しぶり(名、形动)事隔了好久,许久

○ お久しぶりですね、お元気ですか。/ (寒暄)好久不见,你还好吗?

○ 久しぶりに映画を見に行った。/ 隔了好久去看了电影。

8. 滑る(自五)

① (物の上をなめらかに移動する)滑行,滑动

○ 氷の上を滑る/ 滑冰

② (手に取ろうとしたものがすり抜ける)滑,滑溜

○ 手が滑ってコップを落とした。/ 手一滑,杯子掉地上了。

関連表現:

○ 道が滑る/ 路滑

○ 手が滑る・足が滑る/ 手一滑……;脚一滑……

○ 口が滑る/ 说话走嘴

9. 割る(他動詞)

① (こわす)打坏,弄碎,破裂

○ 皿を落として割る/ 把盘子掉在地下摔碎

○ 卵を割る/ 打鸡蛋

② (ふたつ以上にする)分,切,割,劈

○ ケーキを三つに割る/ 把糕点切成三块

③ 除。

○ 10を5で割れば2になる。/ 10除以5等于2。

関連表現:

○ 腹を割ってうちあける/ 推心置腹地说

有对偶自动词:

○ 割れる(こわれる)/ 碎

○ 手がすべって皿が割れた。/ 手一滑,碟子打碎了。

○ 頭が割れるように痛い。/ 我的头痛得要裂开似的。

10. けが(名)(からだに傷を受けること。その傷)受伤, 负伤; 伤

- 手にけがをする/ 手上受伤
- 注意1秒、けが一生。/ 疏忽一秒, 后悔一生。

【けが】に関する言い方:

- けがをする/ 受伤
- 血が出る/ 流血
- 血がとまる/ 血止住了
- 骨が折れる/ 骨折
- 薬をつける/ 擦药
- 薬をぬる/ 涂药、抹药
- (氷で)冷やす/ 用冰冷敷
- 包帯をする(巻く)/ 缠绷带
- やけどをする/ 烧伤、烫伤

11. 構う(他五)

- ① (気を遣う)管; 顾; 介意; 理睬; 干预
 - 余計なことを構うな。/ (你)别多管闲事!
- ② (世話をする)照顾, 照料; (もてなす)招待(常接否定语句)
 - どうぞおかまいなく。/ 请您不要张罗啦。
- ③ (他動詞)逗、调戏、取笑
 - 犬を構う/ 逗狗

12. 並べる(他動詞)

- ① (たてつづけに言う)罗列
 - 欠点を並べる/ 列举缺点
 - 証拠を並べる/ 摆出证据
- ② (列にする)排列
 - 机を3列に並べる/ 把桌子排成三行
- ③ 摆放、陈列
 - いろいろなおもちゃが店先に並べてある。/ 店头已经摆放好了各种玩具。

对偶动词:並ぶ(自動詞)(列をつくる)排成(行列),列队

○ 縦に並ぶ/ 纵排;排成纵队

○ 横に並ぶ/ 横排;排成横队

○ 数百人の人が入り口に並んで待っている。/ 几百人排在门口等着。

13. 恐れ入る(自五)

(恐縮する)十分抱歉;(かたじけない)实在不敢当,非常感激

○ ご迷惑をかけまして恐れ入ります。/ 给您添麻烦了,真对不起。

○ 本日はわざわざおいでくださいまして、まことに恐れ入ります。/ 今天承您特意赏光,实在不敢当。

○ 恐れ入りますが、その窓を開けてくださいませんか。/ 麻烦你,请把那个窗户开开好吗?

14. 片付ける(他一)

① (整理する)整理,收拾

○ 部屋を片付ける/ 整理房间

② (解決する)解决,处理

○ たまっている仕事を早くかたづけなければならない。/ 积压的工作必须及早处理。

③ 嫁出、使……结婚

○ 娘を片付ける/ 把女儿嫁出去

15. 湯(名)

(水をわかしたもの)开水;热水

○ 湯を沸かす/ 烧开水

○ 湯が沸いた/ 水开了

16. 沸かす(他五)

① (火にかけて)烧开,烧热

○ ミルクを沸かす/ 煮牛奶

○ お茶を沸かす/ 煮茶;烹茶

② (熱狂させる)使……沸腾,使兴高采烈。

○ 観衆を沸かす/ 使观众情绪高涨

读解文重点词汇解析

1. 掛ける (他一) 多义词

① 挂上、拉上

○ カーテンを掛ける/ 挂上窗帘

○ 絵を壁にかける/ 把画挂在墙上

② 戴上、盖上、浇、灌等

○ めがねをかける/ 戴眼镜

○ 布団をかける/ 盖被子

○ 花に水をかける/ 给花浇水

③ 花费、花

○ 一週間かけてこの論文を書いた。/ 花一周时间写了这篇论文。

④ 打(电话)

○ 電話を掛ける/ 打电话

2. 見える (自一) “見える”是“見る”的可能说法

① (目にとまる)看见,看得见

○ 学校の2階から飛行機が見える。/ 从学校的2楼能看到飞机。

② (それらしく思われる)好像是,似乎;看来,看起来

○ あの人は日本人には見えない。/ (看起来)他不像个日本人。

3. かい (终助) 男性用语,主要接在动词、形容词终止形,形容词词干、体言及部分助词的后面,与关系密切的人谈话时使用。

① (轻微疑问)吗?

○ もういいかい。/ 好了吗? (行了吗?)

○ 知っているかい。/ 你知道吗。

○ このお金はどこに使うのかい。/ 这笔钱用来干什么?

② (强烈否定)哪里,哪能

○ そんなことがあるかい。/ 哪有这种事! 岂有此理!

○ 行くものかい。/ (我)哪能去呢!

4. 引き止める(他一)

① 挽留、留

○ 客を引き止める/ 挽留客人

② 制止、勒住、拉住

○ 馬を引き止める/ 勒住马

○ 雨の中、出かけようとする彼を引き止めた。/ 阻止了要冒雨出门的他。

5. 夢中(形动)

经常以“夢中になる”的形式出现,是指热衷,着迷,沉醉

○ 映画に夢中になる/ 看电影(看得)入了迷

○ 仕事に夢中になる/ 埋头工作

○ 恋に夢中になる/ 陷于情网之中

语法句型详解

一、用言中顿

用言中顿法是指用用言连用形中顿句子。动词和助动词的中顿法由动词、助动词接「ます」的连用形后加“、”构成;形容词是词尾「い」变成「く」;形容动词的中顿法与“で形”连接形式相同。用言中顿可以表示以下几种接续关系:

1. 并列

○ 雨が降り、風も吹いている。/ 又下雨,又刮风。

2. 对比

○ 山は高く、水は深い。/ 山高水深。

3. 时间前后或动作相继发生

○ 朝起きて、歯を磨き、顔を洗った。/ 早晨起床后,刷牙、洗脸。

4. 原因、理由

○ 雨が降り、運動会が中止になった。/ 因下雨,运动会中止了。

5. 伴随、附带状况

○ 新聞を手に持ち、電車を待っている。/ 手里拿着报纸在等列车。

※ 接续助词“て”也具有几乎相同的语法功能,但连用中顿法给人以书面语的郑重感,而“て”的连接则是用于较为随便的口语。

二、动词准备体「…ておく」

由动词て形和おく组成,前接动词的て形,动词おく在这里已经失去本身作为实质动词“放置”等的含义,而是作为补助动词。「…ておく」共有两种含义:

1. 表示为做某事而事先做好准备工作,相当于汉语的“先把……搞好”;“预先……”

○ お客さんがそろそろ来ますよ。部屋の掃除はもうしておきましたか。/ 客人马上就要来了,屋子事先已经打扫好了吗?

○ よく準備しておいたから、すぐ答えることができました。/ 因为事先准备很充分,所以能立刻回答。

○ 日本に行く前に、日本語を習っておきましょう。/ 去日本之前,先学日语吧。

○ 試験のまえに、もう一度教科書を読んでおきます。/ 考试之前,再看一遍书。

○ 授業が終わったら、次の授業のために黒板をきれいにしておきましょう。/ 下课后,为了下一节课要把黑板擦干净。

2. 表示让动作或状态继续保持下去

○ 暑いですから、エアコンを朝までつけておいてください。/ 太热了,就把空调开到早上吧。

○ ホールのいすは片づけなくてもいいですよ。文化祭が終わるまでそのままにしておきましょう。/ 大厅的椅子不用收拾了,就一直放在那儿等文化节结束后再说吧。

○ ここにある空きカンや空き箱は、あとで使うかもしれないので、捨てないでおいてください。/ 这儿的空罐儿空箱子,之后可